

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

EUROPOS SAUGOS IR SVEIKATOS DARBE AGENTŪRA

EUROPOS DARBUOTOJŲ SAUGOS IR SVEIKATOS AGENTŪROS ADMINISTRACINĖS VALDYBOS SPRENDIMAS

2004 m. kovo 4 d.

dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais

(2004/508/EB)

ADMINISTRACINĖ VALDYBA,

atsižvelgdama į 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1654/2003, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2062/94 dėl Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros įkūrimo ⁽¹⁾,

kadangi Europos Sąjungos sutarties 1 straipsnio antroje pastraipoje yra įtvirtintas atvirumo principas, teigiantis, kad ši Sutartis ženklina naują glaudesnės Europos tautų sąjungos kūrimo etapą, kai sprendimai priimami kuo atviriau ir kuo labiau priartinant juos prie piliečio;

kadangi atvirumas garantuoja didesnę valdymo teisėtumą ir veiksmingumą bei aukštesnę atskaitomybę piliečiui mastą demokratinėje sistemoje ir kadangi atvirumas padeda stiprinti demokratijos principus ir pagarbą pagrindinėms teisėms, kaip numatyta ES sutarties 6 straipsnyje bei Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;

kadangi 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1654/2003 numatytos nuostatos, garantuojančios galimybę visuomenei susipažinti su Agentūros turimais įrašais, užtikrinant visuomenei prieigą prie jų ir registro;

kadangi todėl būtina nustatyti 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (toliau – Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001) dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais ⁽²⁾ įgyvendinimo taisyklės visų dokumentų, nereglaментuotų anksčiau minėtomis nuostatomis, atžvilgiu;

kadangi sprendimus dėl veiksmų, kurių reikia imtis gavus pirminį prašymą, priima Agentūros tarnautojai arba personalo nariai, atsakingi už prašymų susipažinti su dokumentais nagrinėjimą, ir kadangi sprendimus nesuteikti galimybės susipažinti su dokumentais gavus patvirtinantį prašymą priima Agentūros direktorius;

kadangi Reglamente (EB) Nr. 1654/2003 taip pat nurodoma, kad Administracinė valdyba priima praktines priemones, įgyvendinančias Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 per šešis mėnesius nuo Tarybos reglamento (EB) Nr. 1654/2003 įsigaliojimo datos;

kadangi aiškios taisyklės padeda užtikrinti sklandesnį valdymą, padedant atsakingiems asmenims tiksliai ir greitai tvarkyti visuomenės pateikiamus prašymus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Naudos gavėjai

1. Teisė susipažinti galioja Agentūros turimiems dokumentams, tai yra, jos parengtiems arba gautiems ir esantiems jos žinioje dokumentams.

2. Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 2 straipsnio 1 dalimi, Sąjungos piliečiai ir fiziniai ar juridiniai asmenys, gyvenantys ar turintys registruotą buveinę valstybėje narėje, turi teisę susipažinti su Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros (toliau – Agentūra) dokumentais, laikydamiesi šių konkrečių taisyklių.

3. Vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 2 straipsnio 2 dalimi, trečiųjų šalių piliečiai, negyvenantys valstybėje narėje, ir juridiniai asmenys, neturintys registruotos buveinės vienoje iš valstybių narių, turi teisę susipažinti su Agentūros dokumentais tokiomis pačiomis sąlygomis kaip asmenys, nurodyti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 2 straipsnio 1 dalyje.

⁽¹⁾ OL L 245, 2003 9 29, p. 38.

⁽²⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

2 straipsnis

Prašymai dėl galimybės susipažinti su dokumentais

1. Prašymai dėl galimybės susipažinti su dokumentais, kurie nėra prieinami visuomenei, pateikiami raštiška forma ir siunčiami Agentūrai elektroniniu paštu (docrequest@osha.eu.int), paštu (European Agency for Safety and Health at Work, Documentation, Gran Via, 33 E-48009 Bilbao, Spain) arba faksu ((34) 944794383). Agentūra atsako į pirminius ir patvirtinančius prašymus dėl galimybės susipažinti su dokumentais per penkiolika darbo dienų nuo prašymo užregistravimo dienos. Tais atvejais, kai prašoma labai ilgo dokumento arba prašymas susijęs su labai dideliu dokumentų skaičiumi, terminas gali būti pratęstas penkiolika darbo dienų. Pareiškėjui apie termino pratęsimą pranešama iš anksto ir nurodomos konkrečios priežastys.

2. Jei prašymas nėra pakankamai konkretus, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 6 straipsnio 2 dalyje, Agentūra kreipiasi į pareiškėją, kad šis pateiktų daugiau informacijos, kad būtų galima identifikuoti dokumentus, su kuriais prašoma susipažinti; terminas, per kurį Agentūra turi pateikti atsakymą, pradedamas skaičiuoti nuo tada, kai Agentūra gauna šią informaciją.

3. Net ir iš dalies neigiamo sprendimo atveju nurodoma atsakymo priežastis, remiantis viena iš Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnyje numatytų išimčių, ir pareiškėjas informuojamas apie tai, kokiomis priemonėmis jis gali ginti savo teises.

3 straipsnis

Pirminio prašymo tvarkymas

1. Nepažeidžiant šio Sprendimo 8 straipsnio nuostatų, užregistravus prašymą, pareiškėjui nedelsiant išsiunčiamas prašymo gavimą patvirtinantis pranešimas, išskyrus atvejus, kai yra galimybė atsakymą išsiųsti grįžtamuoju paštu.

Prašymo gavimą patvirtinantis pranešimas ir atsakymas siunčiami raštu, tam tikrais atvejais – elektroniniu būdu.

2. Pareiškėją apie atsakymą į jo prašymą informuoja atitinkamo skyriaus vadovas.

3. Net ir iš dalies neigiamo atsakymo atveju pareiškėjas informuojamas apie savo teisę per 15 darbo dienų nuo atsakymo gavimo pateikti Agentūrai patvirtinantį prašymą, prašydamas, kad ji dar kartą peržiūrėtų savo poziciją.

4. Agentūrai neatsiuntus atsakymo per nurodytą laikotarpį, pareiškėjas turi teisę pateikti patvirtinantį prašymą.

4 straipsnis

Patvirtinančio prašymo tvarkymas

1. Sprendimus atsakyti suteikti galimybę susipažinti su dokumentais pagal patvirtinantį prašymą priima Agentūros

direktorius. Apie tokius sprendimus direktorius informuoja Administracinę valdybą.

2. Apie sprendimą pareiškėjui pranešama raštu, tam tikrais atvejais – elektroniniu būdu, ir jis informuojamas apie savo teisę pareikšti teisminį ieškinį Pirmosios instancijos teisme arba paduoti skundą Europos ombudsmenui.

5 straipsnis

Konsultacijos

1. Gavusi prašymą suteikti galimybę susipažinti su turimu dokumentu, kuris yra kilęs iš trečiosios šalies, Agentūra patikrina, ar netaikoma viena iš išimčių, numatytų Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnyje.

2. Jei po tokio patikrinimo Agentūra, vadovaudamasi viena iš išimčių, numatytų Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnyje, nusprendžia nesuteikti galimybės susipažinti su dokumentu, neigiamas atsakymas pareiškėjui išsiunčiamas, nepasikonsultavus su trečiąja šalimi-dokumento autore.

3. Agentūra patenkina prašymą, nepasikonsultavusi su trečiąja šalimi-dokumento autore, kai:

a) dokumentą jau atskleidė autorius arba tai buvo padaryta vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 1049/2001 ar panašiomis nuostatomis;

b) akivaizdu, kad atskleidus arba iš dalies atskleidus dokumento turinį nebūtų pažeisti jokie interesai, minimi Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnyje.

4. Visais kitais atvejais konsultuojamasi su trečiąja šalimi. Visų pirma, jei prašoma susipažinti su dokumentu, kilusiu iš valstybės narės, Agentūra konsultuojasi su institucija, iš kurios kilęs dokumentas, kai:

a) dokumentas Agentūrai buvo išsiųstas prieš pradėdant taikyti Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001;

b) pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnio 5 dalį valstybė narė yra Agentūros paprašiusi neatskleisti dokumento be išankstinio jos sutikimo.

5. Trečioji šalis, su kuria konsultuojamasi, atsakymą pateikia per tam tikrą terminą, kuris negali būti trumpesnis nei penkios darbo dienos, tačiau turi būti toks, kad Agentūra spėtų pateikti atsakymą per savo numatytus terminus. Negavus atsakymo per numatytą laikotarpį arba jei trečiosios šalies neįmanoma atsekti ar identifikuoti, Agentūra priima sprendimą, vadovaudamasi taisyklėmis dėl išimčių, numatytų Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnyje ir turimos informacijos pagrindu atsižvelgdama į teisėtus trečiosios šalies interesus.

6. Jei Agentūra ketina leisti susipažinti su dokumentu, nepaisydama aiškiai išreikštos autoriaus nuomonės, apie šį savo ketinimą atskleisti dokumentą po dešimties darbo dienų ji informuoja autorių ir atkreipia jo (jos) dėmesį į priemones, kuriomis jis (ji) gali prieštarauti atskleidimui.

6 straipsnis

Teisės susipažinti su dokumentais įgyvendinimas

1. Dokumentai yra siunčiami paštu, faksu arba, jeigu įmanoma, elektroniniu paštu. Jeigu dokumentai yra labai ilgi arba yra sudėtinga juos pateikti, pareiškėjas yra kviečiamas susipažinti su jais vietoje. Toks susipažinimas su dokumentais yra nemokamas.
2. Jeigu dokumentas buvo išspausdintas, atsakyme nurodoma informacija apie jo spausdinimą ir (arba) vieta, kur ši dokumentą galima rasti, ir, kai tai įmanoma, nurodomas jo interneto adresas Agentūros tinklalapyje www.agency.osha.eu.int.
3. Jeigu prašomo dokumento apimtis didesnė nei dvidešimt puslapių, pareiškėjui gali reikėti sumokėti 0,10 eurų mokesčių už kiekvieną puslapį bei dokumento pristatymo kaštus. Mokestis už pristatymą kitais būdais nustatomas kiekvienu atskiru atveju, tačiau neturi viršyti realios sumos.

7 straipsnis

Priemonės, palengvinančios galimybę susipažinti su dokumentais

1. Siekdama, kad piliečių teisės, kylančios iš Reglamento (EB) Nr. 1049/2001, būtų įgyvendinamos, Agentūra suteikia galimybę susipažinti su dokumentų registru. Registras yra prieinamas elektroninėje formoje.
2. Registre yra nurodomas dokumento pavadinimas (tomis kalbomis, kuriomis jis yra prieinamas) ir kita informacija, reikalinga dokumentui identifikuoti.
3. Pagalbos puslapis (visomis oficialiomis kalbomis) informuoja visuomenę apie tai, kaip gauti pageidaujamą dokumentą. Jeigu dokumentas yra išspausdintas, pateikiama nuoroda į teksto originalą.

8 straipsnis

Dokumentai, su kuriais visuomenė gali susipažinti tiesiogiai

1. Šis straipsnis taikomas tik tiems dokumentams, kurie buvo parengti arba gauti pradėjus taikyti Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001.
2. Šie dokumentai yra pateikiami automatiškai gavus užsakymą ir su jais galima susipažinti tiesiogiai, kiek tai įmanoma, elektroniniu būdu:
 - a) dokumentai, kilę iš trečiųjų šalių, kurie jau buvo atskleisti paties autoriaus arba tai buvo padaryta su jo sutikimu;
 - b) dokumentai jau atskleisti patenkinant ankstesnę prašymą.

9 straipsnis

Ataskaitos

Vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 17 straipsnio 1 dalimi, Agentūra kasmet skelbia kaip savo metinės ataskaitos dalį informaciją apie šio sprendimo įgyvendinimą, būtent, statistiką apie prašymų suteikti galimybę susipažinti su Agentūros dokumentais ir jų atmetimų skaičių bei atmetimo priežastis.

10 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną ir yra skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Bilbao, 2004 m. kovo 4 d.

Administracinės valdybos vardu

Pirmininkas

Christa SCHWENG